



## JAEGER-LECOULTRE APRESENTA A EXPOSIÇÃO "REVERSO STORIES" NO CORAÇÃO DE NOVA YORK

Em novembro deste ano, a Jaeger-LeCoultre convida os visitantes a descobrir o mundo do Reverso através de uma exposição ricamente envolvente situada no coração da cidade de Nova York. A "Reverso Stories" foi criada em 2021 para marcar o 90º aniversário do icônico relógio da Maison e, em 2023, a turnê mundial da exposição chega a Manhattan para sua estreia na América do Norte. Com seu notável legado de arquitetura e estilo Art Déco, Nova York é um cenário particularmente adequado para a celebração das origens Art Déco do Reverso.

Localizada no IRON 23, a exposição funcionará de 3 a 22 de novembro de 2023. A exposição "Reverso Stories" chega pouco antes da inauguração da nova boutique emblemática da Jaeger-LeCoultre na Madison Avenue.

Uma retrospectiva fascinante que conduz os visitantes através de nove décadas de modernidade atemporal, "Reverso Stories" revela a técnica artesanal, a inovação e o design por trás do célebre relógio e também explora o universo criativo e cultural mais amplo que o rodeia.

Os visitantes descobrirão a história do Reverso através de quatro temas principais: História de um Ícone, Estilo e Design, Inovação e Técnica Artesanal. A experiência é aprimorada por uma instalação de arte digital imersiva da artista coreana Yiyun Kang; um espaço dedicado à série de vídeos "In the Making", que revela os segredos dos 180 ofícios praticados na Manufatura; uma sala dedicada ao artista japonês Hokusai, cujas obras foram reproduzidas em relógios Reverso; o 1931 Café, que serve um menu de inspiração Art Déco; e ateliês práticos de descoberta de relojoaria no Atelier d'Antoine.

Além de relógios históricos, as exposições incluirão os modelos Reverso 2023 lançados na Watches & Wonders, e dois novos modelos excepcionais Reverso Tribute Enamel que serão lançados durante a temporada da "Reverso Stories" em Nova York.

### ***Explorando nove décadas de modernidade atemporal através de quatro histórias***

Desde 1833, a Jaeger-LeCoultre expressa seu espírito inventivo através da criação de muitas novidades mundiais – incluindo a lendária e patenteada caixa giratória do relógio Reverso. Esta expressão atemporal do estilo Art Déco nasceu em 1931 nos campos de polo da Índia, com a ideia de uma caixa que pudesse ser virada para proteger o relógio enquanto se praticava o "esporte dos reis". Com seu design revolucionário e acabamento impecável, o Reverso foi imediatamente adotado por criadores de tendências de todas as esferas da vida, transcendendo rapidamente seu propósito original



e, ao longo das décadas, tornando-se amplamente reconhecido como um ícone do design do século XX.

A história do Reverso é contada em quatro capítulos. A **História de um Ícone** reconta a história das origens do Reverso por meio de materiais de acervo raramente vistos e relógios emblemáticos Reverso da coleção Jaeger-LeCoultre. A **História do Estilo e Design** vê o relógio Reverso como um exemplo por excelência do design Art Déco que permanece atemporalmente moderno até hoje, expressando o espírito da Proporção Áurea. A **História da Inovação** destaca o insaciável espírito de invenção que caracteriza a Manufatura Jaeger-LeCoultre, desde a primeira ideia brilhante para uma caixa reversível até o desenvolvimento de complicações inovadoras projetadas especificamente para seu formato retangular. A **História da Técnica Artesanal** presta homenagem às habilidades dos gravadores, cravadores, esmaltadores e mestres do guilhoché do ateliê Métiers Rares™ da Manufatura, revelando como eles libertaram todo o potencial do Reverso como uma tela para expressão artística e mensagens personalizadas.

### ***A arte encontra a relojoaria***

Situada no centro da exposição, a instalação multimídia de Yiyun Kang, *Origin*, foi especialmente encomendada pela Jaeger-LeCoultre no âmbito do programa Made of Makers; uma série de parcerias artísticas que amplia o diálogo entre a relojoaria e outras formas de arte. Reconhecida por suas instalações audiovisuais imersivas e de mapeamento de projeção que reformulam o espaço com imagem e som em movimento, Yiyun Kang é uma das artistas coreanas de mídia digital mais ativas e aclamadas no cenário artístico internacional atual. Projetada em uma tela tridimensional muito grande, *Origin* explora a Proporção Áurea – um conceito fundamental considerado como o significado universal da harmonia estética tanto na natureza quanto no design feito pelo homem – que tem sido o espírito orientador do Reverso desde 1931.

### ***Uma celebração da técnica artesanal***

Apresentando os 180 ofícios alojados sob o mesmo teto na Manufatura Jaeger-LeCoultre, dois espaços são dedicados a aspectos específicos do trabalho artesanal e da arte da relojoaria. Uma sala, “In the Making”, é dedicada a uma série de curtas-metragens que levam os espectadores aos bastidores, cada um enfocando um único ofício, incluindo etapas raramente vistas do processo de relojoaria, com narrações que explicam os processos dos artesãos em suas próprias palavras. A sala “Hokusai” celebra os mestres esmaltadores do ateliê Métiers Rares™ da Manufatura e presta homenagem ao artista japonês do século XIX Katsushika Hokusai, cujas obras foram reproduzidas como miniaturas esmaltadas nos fundos de uma série de relógios Reverso.

### ***Uma jornada educacional***

A “Reverso Stories” oferece aos visitantes uma exploração mais profunda da relojoaria através do Atelier d'Antoine, um ateliê educativo prático que se concentra no Reverso. Este Ateliê de Descoberta está disponível para todos os visitantes mediante agendamento.



### ***Delicie-se com doces inspirados na Proporção Áurea***

Completando a imersão dos visitantes no espírito Art Déco, o 1931 Café é um convite aos convidados para fazer uma pausa e desfrutar de uma variedade de doces artesanais elaborados pela premiada chef confeitadeira francesa Nina Metayer, uma colaboração no âmbito do programa “Made of Makers”, inspirado nos princípios da Proporção Áurea e ingredientes do Vallée de Joux.

A exposição “Reverso Stories” acontecerá de 3 a 22 de novembro de 2023 no IRON 23, localizado na 29 W 23rd Street, NY 10010. A entrada é aberta ao público e gratuita.

#### **Horário de abertura e admissão:**

Terça a quinta, das 11h às 19h

Sexta e Sábado das 10h às 19h

Domingo, das 11h às 18h

Fechado na segunda-feira

*Os convidados poderão entrar ou reservar visitas guiadas online em: [Jaeger-LeCoultre - Theme - THE REVERSO STORIES EXHIBITION](#)*

---

#### **SOBRE O RELÓGIO REVERSO**

Em 1931, a Jaeger-LeCoultre lançou um relógio destinado a tornar-se um clássico de design do século XX: o Reverso. Criado para resistir aos rigores das partidas de polo, suas linhas elegantes Art Déco e sua distinta caixa reversível fazem dele um dos relógios mais imediatamente reconhecíveis de todos os tempos. Ao longo de nove décadas, o Reverso reinventou-se continuamente sem nunca comprometer a sua identidade: alojou mais de 50 calibres diferentes, enquanto o seu verso em metal branco tornou-se uma tela para a expressão criativa, decorada com esmalte, gravuras ou pedras preciosas. Hoje, 90 anos após seu nascimento, o Reverso continua a sintetizar o espírito de modernidade que inspirou sua criação.

---

#### **SOBRE YIYUN KANG**

Uma das artistas coreanas de mídia digital mais ativas e talentosas na cena artística internacional de hoje, Yiyun Kang é reconhecida por suas instalações audiovisuais imersivas que reformulam o espaço com imagem e som em movimento. Depois de estudar na Coreia e nos EUA, obteve seu doutorado no Royal College of Art de Londres. As obras de Yiyun Kang foram exibidas na Europa, Ásia e Estados Unidos, inclusive na Bienal de Arquitetura de Veneza e no Shenzhen New Media Art Festival. Em 2015–16, participou no programa de residência do Victoria and Albert Museum (Londres), que posteriormente adquiriu o seu trabalho site-specific para a sua coleção permanente.

Paralelamente à sua prática artística, Yiyun Kang procura uma convergência genuína entre arte, design, tecnologia e ciência através de diversas pesquisas e práticas. Como pesquisadora acadêmica, seus escritos, que examinam as novas características de obras de arte de imagens em movimento projetadas digitalmente, foram publicados pela MIT Press e pela Oxford University Press. Ela é regularmente convidada para dar palestras em instituições e empresas de todo o mundo que trabalham na cúspide da arte, design e tecnologia.

---



### **Sobre a Jaeger-LeCoultre – O Relojoeiro dos Relojoeiros™**

Desde 1833, guiada por uma sede constante de inovação e criatividade, e inspirada pelo ambiente natural e tranquilo de sua casa no Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre distingue-se pelo domínio das complicações e pela precisão de seus mecanismos. Conhecida como o Relojoeiro dos Relojoeiros™, a Manufatura expressou seu espírito inventivo incansável com a criação de mais de 1.300 calibres diferentes e o estabelecimento de mais de 400 patentes. Valendo-se de 190 anos de experiência acumulada, os relojoeiros da Grande Maison desenham, produzem, finalizam e ornamentam os mecanismos mais avançados e precisos, combinando paixão e savoir-faire secular, vinculando o passado ao futuro, de modo atemporal e sempre acompanhando o tempo. Com 180 talentos reunidos sob o mesmo teto, a Manufatura cria relógios finos que combinam engenhosidade técnica, beleza estética e uma sofisticação absolutamente discreta.

---

**[jaeger-lecoultre.com](http://jaeger-lecoultre.com)**